ENGLISH

DYNAMIC ROPES

CE 0120 - EN892+A1 : 2016

Rope, as part of a belay chain, to stop an individual from free falling when mountaineering or climbing, by limiting the force of the impact. Before first use, read this notice carefully.

WARNING
Rock climbing and mountaineering are dangerous activities. The following tips do not eliminate the risks associated with these activities. The manufacturer declines all responsibility in case of abuse and/or misuse of equipment. The user is responsible for their actions and decisions in the field.

ADVICE
This product is a dynamic rope for climbing and mountaineering. It should be used to help stem the fall of a person mountaineering or climbing, by limiting the force of the impact. This product must be used by trained and/or competent people or the user must be supervised by a trained and/or competent person. The various belay components (harnesses, carabiners, straps, descenders, anchor points) must be in accordance with European standards and CE approved, and suitable for the rope diametre. Thinner ropes may require a specific belay device. The rope is personal equipment. It may suffer invisible damage in your absence. We recommend that you name a user or manager for each product to better track the product and in particular when being used by a group.

TIPS FOR USE
- Before and during use, consider the measures that should be taken for a safe and effective rescue.
- Check carabiners and other devices for any flaws and/or damage.
- A figure of eight knot is recommended for the rope.
- Check the length of rope before adding a booster or a belay. For extra precaution tie a knot at the end of the rope.
- Use a carabiner or a quick link for boosters and belays. Do not run the rope around a branch, on a ring, through the eye of a piton, or directly into a plaque.
- Too rapid a descent or belay should be avoided as it can accelerate wear and tear and burn the rope. The maximum operating temperature is 80 °C for a short period of time.
- The rope should not be brought into contact with corrosive and aggressive substances or chemical agents (acid, oil, fuel) that may destroy the fibres without being visible.
- Warning diametre: Refer to figures on the product label.
- Shrinkage Warning: Whatever the construction of the rope, its use may result in its initial length reducing in varying proportions.

MOUNTAIN
- The rope must be protected from sharp edges, falling rocks, ice axes and crampons that could cut the threads.
- If the rope has been wet, it loses its strength, it is much more sensitive to abrasion. Take extra precautions.

CLIMBING
- Overlapping two ropes in a carabiner or a link may cause it to break.
- A rope bag will protect your rope from dust, reduce the risk of shredding and make it easier to carry.
Getting into the habit of tying the end of the rope inside the rope bag is an added precaution when making a belay descent.

SIGNIFICANCE OF MARKING: Types of rope:
(1) - single rope: Usable in single strand as a link between the climber and the belayer. Mountain and cliff activities, indoor etc ...
(V2) - double rope: Uncoupled carabiners from each possible strand to better manage mountain routes, long routes and ice falls ...
(X) - twin rope: Compulsory 2 strand binding to each belay point. Mountain use and icefall.
- CE: Rope examined according to the mentioned standard and regulation (2016/425) concerning personal protective equipment
- UIAA: Conformity to the Union of Mountaineering Associations
- 02/18: Month and year of manufacture
- Commercial Brand: MILLET
- Lot
- Diametre in mm
- Length in m
- Name of the rope
- 0120: organization responsible for monitoring production - SGS 217 - 221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY - United Kingdom
- Notified body which has carried out the EU type certificate. APAVE SUDEUROPE SAS - CS60193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16 - France, n°0082

TRACEABILITY
UNI / No. Unique Identifier: To trace the chain of production and recover all the features of the rope. Ropes are delivered regardless of their presentation with the instructions for use, a product label and end labels containing regulatory information.
For your safety in the case of a rope cut in several lengths, it is up to the user to guarantee each end of the end-of-rope markings are present. Learn more about the traceability of ropes, services and life records on the website www.millet-cordes.fr

MAINTENANCE AND STORAGE
The service life depends on the frequency, the mode of use and the storage mode. The use of the rope, through mechanical stresses, friction, U.V, moisture, causes aging and wear. The rope can suffer irreparable damage from the first use.
Shelf life: up to 5 years before 1st use in good conditions

DURATION OF USE :
Intensive use: 3 months to 1 year
Average use: 2 to 3 years
Regular but occasional use: 4 to 5 years
Very occasional use: 10 years (maximum use time)

LIFECYCLE
Storage time before first use + duration of use
- Check the general condition of the rope both visually and manually before and after each use. Replace the rope as quickly as possible after a significant fall or as soon as any deterioration appears.
- Do not walk on your rope.
- Wash with cold clear water (soap and machine washing possible but without detergent)
The main action for washing rope is mechanical.The movements of the rope in the water will allow mineral microparticles to emerge from the thread structure.
- Normal storage in the shade away from moisture, frost, UV rays and away from any source of heat that could degrade the rope properties.
- If the rope is wet, do not store it in an airtight room or rope bag.
To dry well, the rope must be unfolded without overlaying it and suspended, in the shade in a ventilated place free of frost or UV rays.

WARRANTY
All our ropes are guaranteed for 3 years against any type of manufacturing defect. This warranty obviously excludes normal wear and tear on the rope after use and wear due to poor storage or maintenance.
The MILLET warranty also excludes any damage to the rope originating from any use other than climbing or mountaineering.

EU declaration of conformity available on the website: www.millet.fr/conformity-declaration.html

UIAA

MADE IN MADAGASCAR

MILPAC-2-1775

MILLET
21, RUE DU PRE FAUCON – PAE LES GLAISINS – BP60348
74943 ANNECY LE VIEUX CEDEX – France

FRANÇAIS

CORDES DYNAMIQUES

CE 0120 - EN892+A1 : 2016

Corde permettant, lorsqu'elle fait partie de la chaîne d'assurage, d'arrêter la chute libre d'une personne engagée en alpinisme ou en escalade, avec une force de choc maximale limitée.
Avant toutes utilisations, lire cette notice avec attention.

AVERTISSEMENT
L'escalade et l'alpinisme sont des activités dangereuses. Les conseils suivants ne suppriment pas les risques liés à ces activités. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'abus et/ou de mauvaise utilisation du matériel. L'utilisateur est responsable de ses actions et de ses décisions sur le terrain.

CONSEILS
Ce produit est une corde dynamique destinée à la pratique de l'escalade et de l'alpinisme. Son utilisation doit permettre d'enrayer la chute d'une personne engagée en escalade ou alpinisme, avec une force de choc limitée. Ce produit doit être utilisé par des personnes formées et/ ou compétentes ou l'utilisateur doit être supervisé par une personne formée et/ou compétente. Les différents composants d'assurage (harnais, mousquetons, sangles, descendeurs, points d'ancrage) doivent être choisis conformes aux normes européennes et agréés CE, et adaptés au diamètre de la corde. Les cordes fines peuvent nécessiter un appareil d'assurage spécifique. La corde est un équipement personnel. Elle peut subir des dommages invisibles en votre absence. Pour un meilleur suivi du produit et lorsque la corde est utilisée par un groupe, nous vous conseillons de nommer un utilisateur ou un responsable par produit.

ASTUCES ACTIVITÉS
- Avant et pendant l'utilisation, considérer les mesures à prendre pour un sauvetage sûr et efficace.
- Vérifier l'absence de bavures et/ou détériorations sur les mousquetons et autres appareils.
- Le nœud de huit est recommandé pour l'encordement.
- Avant un rappel ou une moulinette, vérifier la longueur de corde. Pour plus de précautions faire un nœud en bout de corde.
- Utiliser un mousqueton ou un maillon rapide pour les rappels et moulinettes.
Ne pas passer la corde autour d'une branche, sur un anneau, dans l'œil d'un piton, ou directement dans une plaquette.
- Les descentes trop rapides ou les moulinettes sont à éviter, elles accélèrent l'usure et peuvent brûler la corde. La température d'utilisation maximum admissible est de 80°C pour une courte durée.
- La corde ne doit pas être mise en contact avec des matières corrosives et agressives ou des agents chimiques (acides, huiles, essences) qui peuvent détruire les fibres sans que cela ne soit visible.
- Attention diamètre : se référer aux chiffres indiqués sur l'étiquette produit.
- Attention rétraction : quel que soit la construction de la corde, son utilisation conduit aux modifications variables à une réduction de sa longueur initiale.

MONTAGNE
- La corde doit être protégée des arêtes tranchantes, des chutes de pierres, des piolets, des crampons qui peuvent couper les fils.
- Si la corde a été mouillée, elle perd de sa résistance, elle est beaucoup plus sensible à l'abrasion. Multiplier les précautions.

ESCALADE
- Le chevauchement de deux cordes dans un mousqueton ou un maillon peut entraîner sa rupture.
- Un sac à corde protègera votre corde des poussières, diminue le risque de vrillée et facilite le transport.
Prendre l'habitude d'attacher le bout de corde à l'intérieur du sac à corde est une sécurité supplémentaire lors de descentes en moulinettes.

SIGNIFICATION DES MARQUAGES : Types de corde :
(1) - corde à simple : utilisable en brin unique comme lien entre le grimpeur et l'assureur. Activités montagne et falaise, indoor etc…
(V2) - corde à double : mousquetonnage dissocié de chaque brin possible pour une meilleure adoption aux itinéraires de montagne, grandes voies et cascades de glace…
(X) - corde jumelée : mousquetonnage des 2 brins obligatoire dans chaque point d'assurage. Utilisation montagne et cascade de glace.
- CE : corde ayant fait l'objet d'un examen selon la norme mentionnée et selon le règlement (2016/425) relatif aux équipements de protection individuel
- UIAA : conformité à L'Union des Associations d'Alpinisme
- 02/18 : Mois et année de fabrication
- Marque commercial : MILLET
- N°de lot
- Diamètre en mm
- Longueur en m
- Nom de la corde
- 0120 : organisme agréé par la responsabilité du suivi production - SGS 217 - 221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY - United Kingdom
- Organisme notifié ayant réalisé l'attestation UE de type. APAVE SUDEUROPE SAS – CS60193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16 - France, n°0082

TRACABILITÉ
UNI / N° Identifiant Unique : permet de remonter la chaîne de production et de retrouver toutes les caractéristiques de la corde. Les cordes sont livrées quel que soit leur présentation avec la notice d'utilisation, une étiquette produit et des étiquettes embouts sur lesquelles figurent des informations réglementaires.
Pour sa sécurité dans le cas d'une corde découpée en plusieurs longueurs, il revient à l'utilisateur de garantir la présence à chaque extrémité des marquages de bout de corde. En savoir plus sur la traçabilité des cordes, services et fiches de vie sur www.millet-cordes.fr

ENTRETIEN ET STOCKAGE
La durée de vie dépend de la fréquence, du mode d'utilisation et du mode de stockage. L'utilisation de la corde, de par les sollicitations mécaniques, les frottements, les U.V, l'humidité, entraîne son vieillissement et son usure. La corde peut subir des dommages irréparables dès la première utilisation.
Durée de stockage : jusqu'à 5 ans avant 1ère utilisation dans de bonnes conditions

DURÉE D'UTILISATION :
Usage intensif : 3 mois à 1 an
Usage moyen : 2 à 3 ans
Usage régulier mais occasionnel : 4 à 5 ans
Usage très occasionnel : 10 ans (temps d'utilisation maximum)

DURÉE DE VIE
Durée de stockage avant la 1ère utilisation + durée d'utilisation
- Avant et après chaque sortie, vérifier l'état général de la corde visuellement et manuellement. Remplacer la corde aussi rapidement que possible après une chute importante ou dès qu'une détérioration apparît.
- Ne marchez pas sur votre corde.
- Lavage à l'eau claire et froide (savon et lavage en machine possible mais sans détergent)
La principale action d'un lavage de corde est mécanique.
Les mouvements de la corde dans l'eau vont permettre aux microparticules minérales de se dégager de la structure des fils.
- Stockage habituel à l'ombre à l'abri de l'humidité, du gel, des U.V et à l'écart de toute source de chaleur susceptibles de dégrader les propriétés de la corde.
- Si la corde est humide, ne pas la stocker dans un local hermétique ou sac à corde.
Pour un bon séchage, la corde doit être dépliée sans surépaisseurs et suspendue, à l'ombre dans un endroit ventilé, hors gel et UV.

GARANTIE
Toutes nos cordes sont garanties 3 ans contre tout type de défaut de fabrication. Cette garantie exclut évidemment l'usure normale de la corde après utilisation et l'usure due à un mauvais stockage ou mauvais entretien.
La garantie MILLET exclut également tout dommage sur la corde ayant pour origine une utilisation dans un autre but que l'escalade ou l'alpinisme.

Déclaration UE de conformité disponible sur : www.millet.fr/conformity-declaration.html

MILLET
21, RUE DU PRE FAUCON – PAE LES GLAISINS – BP60348
74943 ANNECY LE VIEUX CEDEX – France

DEUTSCH

DYNAMISCHE SEILE

CE 0120 - EN892+A1 : 2016

Dieses Seil ermöglicht als Teil der Sicherungskette den freien Fall einer am Bergsteigen oder Klettern beteiligten Person mit einer begrenzten maximalen Stoßbelastung zu stoppen.
Lesen Sie diese Anleitung vor Gebrauch sorgfältig durch.

WARNHINWEISE
Klettern und Bergsteigen sind gefährliche Aktivitäten. Die folgenden Tipps können die mit diesen Aktivitäten verbundenen Risiken nicht beseitigen. Der Hersteller lehnt jede Verantwortung im Falle von Missbrauch und/oder unsachgemäßer Verwendung des Materials ab. Der Anwender ist für seine Handlungen und Entscheidungen im Einsatzgebiet verantwortlich.

HINWEISE
Dieses Produkt ist ein dynamisches Seil zum Klettern und Bergsteigen. Seine Verwendung soll ermöglichen, den Sturz eines Menschen beim Klettern oder Bergsteigen mit einer begrenzten Stoßbelastung zu stoppen. Dieses Produkt muss von geschulten und/oder fachkundigen Personen verwendet werden oder der Benutzer muss von einer geschulten und/oder fachkundigen Person beaufsichtigt werden. Die verschiedenen Sicherungskomponenten (Klettergurte, Karabiner, Hanken, Gurtbänder, Abseilgeräte, Verankerungen) müssen nach europäischen Normen und CE-zertifiziert ausgewählt und an den Seildurchmesser angepasst werden. Dünne Seile können ein spezielles Sicherungsgerät erfordern. Das Seil ist eine persönliche Ausrüstung. Es kann in Ihrer Abwesenheit unsichtbar geschädigt werden. Für eine bessere Nachverfolgung des Produkts und wenn das Seil von einer Gruppe verwendet wird, empfehlen wir Ihnen, einen Nutzer oder Verantwortlichen je Produkt zu benennen.

TIPPS ZUM EINSATZ
- Überlegen Sie vor und während des Einsatzes, welche Maßnahmen für eine sichere und effektive Rettung zu treffen sind.
- Karabiner und andere Geräte auf Grate und/oder Beschädigungen überprüfen.
- Für das Seil wird der Achterknoten empfohlen.
- Vor dem Abseilen oder einem Toprope Seillänge prüfen. Als zusätzliche Vorsichtsmaßnahme am Seilende einen Knoten machen.
- Verwenden Sie einen Karabinerhaken oder einen Schnellverschluss für Seilabzüge und Topropes.
Führen Sie das Seil nicht um einen Ast, einen Ring, in das Auge eines Kletterhakens oder direkt in eine Platte.
- Zu schnelle Abstiege oder Topropes sind zu vermeiden, sie beschleunigen den Verschleiß und können das Seil verbrennen. Die maximal zulässige Betriebstemperatur beträgt kurzzeitig 80 °C.
- Das Seil darf nicht mit korrosiven und aggressiven Stoffen oder chemischen Mitteln (Säuren, Ölen, Treibstoffe) in Berührung kommen, da diese die Fasern zerstören können, ohne dass dies sichtbar wird.
- Achtung Durchmesser: siehe Angaben auf dem Produktetikett.
- Achtung: Unabhängig von der Konstruktion des Seils führt sein Einsatz in unterschiedlichen Anteilen zu einer Verkürzung seiner Ausgangslänge.

GEBIRGE
- Das Seil muss geschützt werden vor scharfen Kanten, Steinschlag, Eispickeln, Steigeisen und Spikes, die die Fasern zerschneiden können..
- Wenn das Seil nass war, verliert es seinen Widerstand und wird viel empfindlicher gegen Abrieb. Erhöhen Sie die Vorsichtsmaßnahmen.

KLETTERN
- Das Überlappen zweier Seile in einem Karabiner oder einem Gelenk kann zum Reißen führen.
- Ein Seilsack schützt Ihr Seil vor Staub, reduziert das Risiko ins Trudeln zu geraten und erleichtert den Transport.
Die Gewohnheit, das Seilende im Seilsack festzubinden, ist eine zusätzliche Sicherheit beim Toprope-Abstieg.

BEDEUTUNG VON KENNZEICHNUNGEN: Seilarten :
(1) - Einfachseil: kann als einziger Strang zwischen dem Kletterer und dem Sicherer verwendet werden. Berg- und Felsenaktivitäten, Indoor usw.
(V2) - Halbseil: getrennte Karabinerhaken der beiden Einzelstränge für eine bessere Anpassung an Bergtouren, große Routen und Eiskaskaden usw.
(X) - Zwillingsseil: Karabinerhaken für 2 Stränge sind an jedem Sicherungspunkt verbindlich. Verwendung im Gebirge und auf Eiskaskaden.
- CE: Seil, das nach der genannten Norm und der Verordnung (2016/425) für persönliche Schutzausrüstungen geprüft wurde.
- UIAA: Übereinstimmung mit der Union des Associations d'Alpinisme
- 02/18: Monat und Jahr der Herstellung
- Marke: MILLET
- Chargen-Nr.
- Durchmesser in mm
- Länge in m
- Name des Seils
- 0120: für die Produktionsüberwachung zuständige Stelle - SGS 217 - 221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY - Vereinigtes Königreich
- Benannte Stelle, die die EU-Baumusterbescheinigung durchgeführt hat. APAVE SUDEUROPE SAS - CS60193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16 - Frankreich, n°0082

RÜCKVERFOLGBARKEIT
UIN / Unique Identification Number (eindeutige Identifizierungsnummer): erlaubt es, die Produktionkette zurückzuverfolgen und alle Eigenschaften des Seils zu finden. Die Seile werden in einer beliebigen Präsentation mit Gebrauchsanweisung, einem Produktetikett und Endanhängern mit gesetzlichen Informationen geliefert.
Es ist Sache des Nutzers zu seiner Sicherheit bei einem in mehrere Längen geschnittenen Seil das Vorhandensein von Kennzeichnungen an jedem Seilende zu gewährleisten. Erfahren Sie mehr über die Rückverfolgbarkeit von Seilen, über Dienstleistungen und Wartungsscheine auf www.millet-cordes.fr

WARTUNG UND LAGERUNG
Die Lebensdauer ist abhängig von der Nutzungshäufigkeit und -art sowie der Lagerung. Die Nutzung, mechanische Beanspruchungen, Reibung, UV-Licht, und Feuchtigkeit, verursachen Alterung und Abnutzung des Seils. Ab der ersten Nutzung kann es irreparabel beschädigt werden.
Lagerzeit: bis zu 5 Jahre vor dem ersten Einsatz bei günstigen Bedingungen

NUTZUNGSDAUER
Intensive Nutzung: 3 Monate bis 1 Jahr
Durchschnittliche Nutzung: 2 bis 3 Jahre
Regelmäßiger gelegentlicher Gebrauch: 4 bis 5 Jahre
Gelegentliche seltene Nutzung: 10 Jahre (maximale Nutzungsdauer)

LEBENSDAUER
Lagerzeit vor dem ersten Gebrauch + Nutzungsdauer
- Vor und nach jedem Einsatz den allgemeinen Zustand des Seils visuell und manuell überprüfen. Tauschen Sie das Seil nach einem schweren Sturz oder bei Beschädigung schnellstmöglich aus.
- Treten Sie nicht auf ihr Seil.
- Waschen in klarem, kalten Wasser (Seife und Maschinenwäsche möglich, jedoch ohne Waschmittel)
Die Hauptwirkung einer Seilwäsche ist mechanisch.
Durch die Bewegungen des Seils im Wasser können sich die mineralischen Mikropartikel von der Struktur der Fäden lösen.
- Gewöhnliche Lagerung im Schatten, fernab von Feuchtigkeit, Frost, UV-Strahlen und jeder Wärmequelle, die die Eigenschaften des Seils beeinträchtigen kann.
- Wenn das Seil nass ist, lagern Sie es nicht luftdicht abgeschlossen oder im Seilsack.
Um gut zu trocknen, muss das Seil ohne Überdicke aufgefaltet und im Schatten an einem belüfteten Ort frost- und UV-geschützt aufgehängt werden.

GARANTIE
Alle unsere Seile haben gegen jede Art von Herstellungsfehlern eine Garantie von 3 Jahren. Diese Garantie schließt natürlich normalen Verschleiß des Seils nach Gebrauch und Verschleiß durch unsachgemäße Lagerung oder Wartung aus.
Die MILLET-Garantie schließt auch Schäden am Seil aus, die durch andere Zwecke als Klettern oder Bergsteigen verursacht werden.

EU-Konformitätserklärung verfügbar unter: www.millet.fr/conformity-declaration.html

MILLET
21, RUE DU PRE FAUCON – PAE LES GLAISINS – BP60348
74943 ANNECY LE VIEUX CEDEX – France

ESPAÑOL

CUERDAS DINÁMICAS

CE 0120 - EN892+A1 : 2016

Cuerda que permite, cuando forma parte de la cadena de aseguramiento, detener la caída libre de una persona que realiza alpinismo o escalada, con una fuerza de impacto máxima limitada.
Antes de su utilización, leer atentamente estas instrucciones de uso.

ADVERTENCIA
La escalada y el montañismo son actividades peligrosas. Los siguientes consejos no eliminan los riesgos asociados con estas actividades. El fabricante declina toda responsabilidad en caso de abuso y / o mal uso del equipo. El usuario es responsable de sus acciones y decisiones sobre el terreno.

CONSEJOS
Este producto es una cuerda dinámica destinada a la escalada y al alpinismo. Su uso debe permitir detener la caída de una persona que realiza escalada o alpinismo, con una fuerza de impacto limitada. Este producto debe ser utilizado por personas capacitadas y / o competentes o el usuario debe estar supervisado por una persona capacitada y / o competente. Los diversos componentes de aseguramiento (arneses, mosquetones, correas, descensores, puntos de anclaje) se deben elegir de acuerdo con las normas europeas y la homologación CE, y se deben adaptar al diámetro de la cuerda. Las cuerdas finas pueden requerir un dispositivo de aseguramiento específico. La cuerda es un equipo personal. En su ausencia, puede sufrir daños no visibles. Para un mejor seguimiento del producto y cuando la cuerda es usada por un grupo, le recomendamos que nombre un usuario o administrador por producto.

CONSEJOS ACTIVIDADES
- Antes y durante el uso, considerar las medidas que se tomarán para un rescate seguro y eficaz.
- Verificar que los mosquetones y resto de equipamiento no tienen defectos ni daños.
- Se recomienda el nudo de ocho para encordarse.
- Antes de un rappel o de una moulinette, verificar la longitud de la cuerda. Para mayor precaución, hagan un nudo al final de la cuerda.
- Usar un mosquetón o un mallón rápido para los rappels y moulinettes.
No pasar la cuerda alrededor de una rama, de un anillo, de un pitón de ojo de rosca o directamente de una plaqueta.
- Deben evitarse los descensos muy rápidos o las moulinettes, aceleran el desgaste y pueden quemar la cuerda. La temperatura de utilización máxima admisible es de 80 ° C durante un breve periodo de tiempo.
- La cuerda no debe ponerse en contacto con materiales corrosivos y agresivos o con agentes químicos (ácidos, aceites, combustibles) que puedan destruir las fibras sin que ello sea visible.
- Atención diámetro: consulte los números indicados en la etiqueta del producto.
- Atención retracción: cualquiera que sea la construcción de la cuerda, su uso conduce en proporciones variables a una reducción de su longitud inicial.

MONTAÑA
- La cuerda debe estar protegida de las aristas cortantes, de las caídas de piedras, de los piolets, de los crampones que pueden cortar los hilos.
- Si la cuerda se ha mojado, pierde parte de su resistencia, es mucho más sensible a la abrasión. Multiplicar las precauciones.

ESCALADA
- La superposición de dos cuerdas en un mosquetón o en un mallón puede hacer que se rompa.
- Una bolsa para la cuerda la protegerá frente a la suciedad, reducirá el riesgo de que se retuerza y facilitará el transporte.
Coger la costumbre de atar el extremo de la cuerda dentro de la bolsa de la cuerda es una seguridad añadida cuando se baja en moulinettes.

SIGNIFICADO DEL MARCADO: Tipos de cuerda:
(1) - Cuerda simple: utilizable como cuerda única que sirve de enlace entre el escalador y el asegurador. Actividades montaña y pared, indoor etc.
(V2) - Cuerda doble: posible mosquetón disociado de cada cuerda para mejor adaptación a los itinerarios de montaña, grandes vías y cascadas de hielo…
(X) - Cuerda gemela: mosquetón de dos cuerdas obligatorio en cada punto de reunión. Utilización en montaña y cascada de hielo.
- CE: cuerda que ha sido objeto de un examen según la norma mencionada y según el reglamento
(2016/425) relativa a los equipos de protección individual
- UIAA: conformidad con la Unión de Asociaciones de Alpinismo
- 02/18: mes y año de fabricación
- Marca comercial: MILLET
- N° de lote
- Diámetro en mm
- Longitud en m
- Nombre de la cuerda
- 0120: organismo que tiene la responsabilidad del seguimiento de producción- SGS 217 - 221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY - United Kingdom
- Organismo que ha notificado la realización del certificado UE de tipo. APAVE SUDEUROPE SAS – CS60193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16 - France, n°0082

TRAZABILIDAD
UNI / N° Identificador Único: permite seguir la línea de producción y encontrar todas las características de la cuerda. Las cuerdas se entregan independientemente de su presentación con las instrucciones de uso, una etiqueta del producto y etiquetas conectadas que contienen información reglamentaria.
Por su seguridad, en el caso de una cuerda cortada en varias longitudes, es responsabilidad del usuario garantizar la presencia en cada extremo de las marcas de final de cuerda. Obtenga más información sobre la trazabilidad de las cuerdas, servicios y registros de vida en www.millet-cordes.fr

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO
La vida útil depende de la frecuencia, de la forma de utilización y de la forma de almacenamiento. La utilización de la cuerda, la solicitación mecánica, el rozamiento, los UV, la humedad implican envejecimiento y desgaste. La cuerda puede sufrir daños irreparables a partir de su primera utilización.
Duración de almacenamiento: hasta 5 años antes del 1er uso en buenas condiciones.

DURACIÓN DE UTILIZACIÓN
Uso intensivo: 3 meses a 1 año
Uso medio: 2 a 3 años
Uso regular pero ocasional: 4 a 5 años
Uso muy ocasional: 10 años (tiempo máximo de utilización)

VIDA ÚTIL
Duración de almacenamiento antes del 1er uso + duración de utilización
- Antes y después de cada salida, verificar el estado general de la cuerda visualmente y manualmente. Remplazar la cuerda lo más rápido posible tras una caída importante o después de que se vea cualquier deterioro.
- No pise la cuerda.
- Lave con agua limpia y fría (jabón y lavado a máquina posible pero sin detergente)
La principal acción de un lavado de la cuerda es mecánica.
Los movimientos de la cuerda en el agua van a permitir que las microparticulas minerales se desprendan de la estructura del hilo.
- Almacenaje habitual a la sombra y protegida de la humedad, de la helada, de los UV, alejada de cualquier fuente de calor que pueda degradar las propiedades de la cuerda.
- Si la cuerda está húmeda, no la guarde en un local hermético o en la bolsa de la cuerda.
Para un buen secado, la cuerda debe estar desplegada sin sobreespesores y colgada, a la sombra en un lugar ventilado, alejada del hielo y de los UV.

GARANTÍA
Todas nuestras cuerdas están garantizadas 3 años contra todo tipo de defecto de fabricación. Esta garantía excluye evidentemente el desgaste normal de la cuerda tras utilización y el desgaste debido a un mal almacenamiento o mal mantenimiento.
La garantía MILLET también excluye cualquier daño de la cuerda que tenga por origen el uso para cualquier otro fin diferente a la escalada o al alpinismo.

Declaración de conformidad UE disponible en: www.millet.fr/conformity-declaration.html

MILLET
21, RUE DU PRE FAUCON – PAE LES GLAISINS – BP60348
74943 ANNECY LE VIEUX CEDEX – France

ITALIANO

CORDE DINAMICHE

CE 0120 - EN892+A1 : 2016

Corda che consente, quando fa parte della catena di appiglio, di arrestare la caduta libera di una persona impegnata nell'alpinismo o nella scalata, con una forza d'urto massima limitata.
Prima di ogni utilizzo, leggere questo avviso con attenzione.

AVVISO
La scalata e l'alpinismo sono attività pericolose. I consigli seguenti non eliminano i rischi legati a queste attività. Il produttore declina ogni responsabilità in caso di abuso e/o uso improprio dell'apparecchiatura. L'utente è responsabile delle sue azioni e delle decisioni sul campo.

SUGGERIMENTI
Questo prodotto è una corda dinamica per la pratica della scalata e dell'alpinismo. Il suo utilizzo deve permettere di arrestare la caduta di una persona impegnata in scalate o alpinismo, con una forza d'urto limitata. Questo prodotto deve essere utilizzato da persone esperte e/ o competenti o l'utente deve essere supervisionato da una persona addestrata e/o competente. Le diverse parti di appiglio (imbracature, moschettoni, cinghie, discensori, punti di ancoraggio) devono essere conformi alle norme europee e approvate CE, e adattate al diametro della corda. Le corde sottili possono richiedere un dispositivo di appiglio specifico. La corda è un accessorio personale. Può subire danni invisibili in tua assenza. Per un migliore controllo del prodotto e quando la corda è utilizzata da un gruppo, consigliamo di nominare un utente o un responsabile del prodotto.

SUGGERIMENTI ATTIVITA'
- Prima e durante l'uso, prendere in considerazione le misure da adottare per un salvataggio sicuro ed efficace.
- Controllare che i moschettoni e le altre attrezzature non presentino deformazioni e/o danni.
- Per la corda si raccomanda un nodo di otto nodi.
- Prima di una discesa o scalata, controllare la lunghezza della fune. Per una maggiore cura, stringere un nodo all'estremità della corda.
- Usare un moschettone o un anello per discese o scalate.
Non far passare la corda intorno a un ramo, su un anello, in un chiodo a occhiello o direttamente in una piastrina.
- Le discese e le scalate troppo rapide sono da evitare, accelerano l'usura e possono bruciare la corda. La temperatura massima di esercizio ammessa è di 80°C per breve tempo.
- La corda non deve entrare in contatto con sostanze corrosive e aggressive o con agenti chimici (acidi, oli, essenze) che possano distruggere le fibre senza che ciò sia visibile.
- Attenzione al diametro : fare riferimento alle figure riportate sull'etichetta del prodotto.
- Attenzione ritrazione : qualunque sia la costruzione della corda, il suo utilizzo porta ad una riduzione della lunghezza iniziale in proporzioni variabili.

MONTAGNA
- La fune deve essere protetta da punte affilate, dalla caduta di pietre, piccozze, ramponi che possono tagliare i fili.
- Se la corda è bagnata, perde la sua resistenza, è molto più sensibile all'abrasione. Moltiplicare le precauzioni.

SCALATA
- La sovrapposizione di due corde in un moschettone o in una anello può provocarne la rottura.
- Una custodia protegge la corda dalla polvere, riduce il rischio di rotture e facilita il trasporto.
Abituarsi a legare l'estremità della corda all'interno della custodia è una sicurezza in più durante le discese.

SIGNIFICATO DEI CONTRASSEGNI: Tipi di corda :
(1) - corda singola: può essere utilizzata come fune unica di collegamento tra l'arrampicatore e l'appiglio. Attività in montagna e sulla scogliera, al coperto, ecc…
(V2) - doppia corda: moschettoni separati da ogni possibile trefolo per un migliore utilizzo in percorsi di montagna, grandi percorsi e cascate di ghiaccio…
(X) - corda gemella: i moschettoni dei 2 trefoli sono obbligatori in ogni punto di appiglio. Utilizzo in montagna e cascata di ghiaccio.
- CE : fune che è stata esaminata secondo la norma citata e secondo il regolamento (2016/425) relativo ai dispositivi di protezione individuale.
- UIAA : conformità all'Unione delle Associazioni Alpinistiche
- 02/18 : Mese e anno di fabbricazione
- Marchio commerciale: MILLET
- N°de lot
- Diametro in mm
- Lunghezza in m
- Nome della corda
- 0120 : organismo incaricato del monitoraggio della produzione - SGS 217 - 221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY - United Kingdom
- Organismo notificato che ha effettuato l'esame UE del tipo. APAVE SUDEUROPE SAS – CS60193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16 - France, n°0082

TRACCIABILITA'
UNI /Identificativo unico No: permette di risalire alla linea di produzione e di trovare tutte le caratteristiche della corda. Le funi vengono consegnate con istruzioni per l'uso, un'etichetta del prodotto e un'etichetta finale contenente informazioni sulle normative vigenti.
Per garantire la massima sicurezza nel caso di una corda tagliata in più lunghezze, è compito dell'utilizzatore garantire la presenza su ogni estremità dei segni distintivi delle estremità della corda. Per saperne di più sulla tracciabilità di funi, servizi e documenti, visitare il sito www.millet-cordes.fr

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE
La durata di vita dipende dalla frequenza, dalla modalità di utilizzo e dal tipo di conservazione. L'utilizzo della corda, a causa di sollecitazioni meccaniche, attrito, raggi U.V, umidità, implica il suo invecchiamento e l'usura. La corda può subire danni irreparabili dal primo utilizzo.
Durata di conservazione: fino a 5 anni prima del primo utilizzo in buone condizioni

DURATA DI UTILIZZO:
Uso intenso: da 3 mesi a un anno
Uso medio : da 2 a 3 anni
Uso regolare ma occasionale : da 4 a 5 anni
Uso occasionale: 10 anni (tempo di utilizzo massimo)

DURATA DI VITA
Tempo di conservazione prima del primo utilizzo + tempo di utilizzo
- Prima e dopo ogni uscita, controllare visivamente e manualmente lo stato generale della fune. Sostituire la fune il più presto possibile dopo una caduta grave o non appena si verifica un deterioramento.
- Non calpestare la corda.
Lavaggio con acqua pulita e fredda (possibile lavaggio con sapone e lavatrice, ma senza detersivo)
L'azione principale del lavaggio delle funi è meccanica.
I movimenti della corda nell'acqua permetteranno alle microparticelle minerali di liberarsi dalla struttura dei fili.
- Conservare all'ombra, al riparo da umidità, gelo, raggi UV e da qualsiasi fonte di calore che possa alterare le proprietà della corda.
- Se la corda è bagnata, non conservarla in un ambiente ermetico o in una custodia.
Per una buona asciugatura, la corda deve essere srotolata senza eccessi di spessore e appesa, all'ombra e in luogo ventilato, al riparo dal freddo e dai raggi UV.

GARANZIA
Tutte le nostre corde sono garantite 3 anni contro ogni tipo di difetto di fabbricazione. Questa garanzia esclude ovviamente la normale usura della corda dopo l'utilizzo e l'usura dovuta a conservazione o manutenzione impropie.
La garanzia MILLET comprende anche eventuali danni alla fune causati dall'uso per scopi diversi dall'arrampicata o dall'alpinismo.

Dichiarazione di conformità UE disponibile su: www.millet.fr/conformity-declaration.html

MILLET
21, RUE DU PRE FAUCON – PAE LES GLAISINS – BP60348
74943 ANNECY LE VIEUX CEDEX – France

NEDERLANDS

DYNAMISCHE TOUWEN

CE 0120 - EN892+A1 : 2016

Dit touw kan, wanneer het deel uitmaakt van een zekeringsketen, de vrije val stoppen van een persoon die zich bezighoudt met bergbeklimmen of een afdaling, met beperkte maximale impactkracht.
Lees dit bericht vóór gebruik aandachtig door.

WAARSCHUWING
Bergbeklimmen en afdalingen zijn gevaarlijke activiteiten. De volgende tips elimineren niet de risico's die aan deze activiteiten zijn verbonden. De fabrikant wijst alle verantwoordelijkheid af in geval van misbruik en/of slecht gebruik van het materieel apparatuur. De gebruiker is op het terrein verantwoordelijk voor zijn acties en beslissingen.

VOORZORGEN
Dit product is een dynamisch touw voor afdalingen en bergbeklimmen. Het gebruik ervan moet zorgen dat de val stopt van een persoon die zich bezighoudt met afdalingen of bergbeklimmen, met een beperkte impactkracht. Dit product moet worden gebruikt door getrainde en/of bevoegde personen of de gebruiker moet onder toezicht staan van een getrainde en/of bevoegde persoon. De verschillende zekeringscomponenten (harnassen, karabijnhaken, riemen, afdaalmiddelen, ankerpunten) moeten worden gekozen in overeenstemming met Europese normen en CE-goedgekeurd zijn, en aangepast aan de diameter van het touw. Voor dunne touwen is mogelijk een specifiek zekeringsapparaat vereist. Het touw behoort tot de persoonlijke uitrusting. Het kan tijdens uw afwezigheid onzichtbare schade oplopen. Voor een betere producttracering en wanneer het touw door een groep wordt gebruikt, raden we aan dat

ČESKY

DYNAMICKÁ LANA

CE 0120 - EN892+A1 : 2016

Lano, jako součást jistící smyčky, určené k zastavení člověka při volném pádu při horolezectví nebo sportovním lezení tím, že omezení síla dopadu.
Před prvním použitím si pozorně přečtěte toto upozornění.

VÝSTRAHA
Sportovní lezení a horolezectví jsou nebezpečné sporty. Následující typy nevylučují rizika spojená s těmito sportovními činnostmi. Výrobce odmítá veškerou odpovědnost v případě zneužití a/nebo chybného používání zařízení. Uživatel je zodpovědný za své činy a rozhodnutí v terénu.

RADA
Tento výrobek je dynamické lano pro sportovní lezení a horolezectví. Měl by se použít k tomu, aby pomohl zarazit pád osoby při horolezectví nebo sportovní lezení, omezením síly dopadu. Tento výrobek musí používat trénované a/nebo zdatné osoby nebo uživatel musí být pod dohledem trénovaných a/nebo zdatné osoby. Různé jistící prvky (postroje, karabiny, popruhy, samoblokující slaňovací brzdy, kotevní body) musí být v souladu s evropskými normami a schválené CE a vhodné pro zamýšlené CE a vhodné pro průměr lana. Tenčí lana mohou vyžadovat zvláštní jistící zařízení. Lano je osobní vybavení. Ve vaší nepřítomnosti může utrpět neviditelné poškození. Doporučujeme, abyste určili uživatele nebo správce pro každý výrobek tak, abyste si o něm mohli udržovat lepší přehled, a to zejména při jeho použití ve skupině.

TIPY PRO POUŽÍVÁNÍ
- Před a během použití zvažte opatření, která by měla být učiněna pro bezpečnou a účinnou záchranu.
- Zkontrolujte karabiny a další zařízení, zda nevykazují nějaké vady a/nebo poškození.
- Pro lano se doporučuje osmičkový uzel.
- Před přidáním lana boosteru nebo jistítka zkontrolujte délku lana. Pro větší jistotu uvažte uzel na konci lana.
- Pro lana boosteru a jistítka použijte karabinu nebo mailon. Netáhněte lano kolem větve, na kruh, okem skoby nebo rovnou do desky.
- Je třeba se vyhnout příliš rychlému slanění nebo jištění, neboť to může urychlit opotřebení a spálení lana. Maximální provozní teplota je 80 °C po krátkou dobu.
- Lano by nemělo přijít do styku s korozivními a agresivními látkami či chemickými činidly (kyselina, olej, palivo), jež by mohly zničit vlákna, aniž by byly pozorovatelné.
- Výstražný průměr: Viz hodnoty na štítku výrobku.
- Varování před smrštěním: Bez ohledu na konstrukci lana jeho použití může mít za následek, že se jeho počáteční délka sníží v různých poměrech.

HORY
- Lano musí být chráněno před ostrými hranami, padajícími skálami, cepíny a mačkami, které by mohly přeříznout vlákna.
- Je-li lano vlhké, ztrácí svou pevnost, je mnohem náchylnější vůči oděru. Dbejte zvýšené pozornosti.

LEZENÍ
- Překrytí dvou lan v karabině nebo v jistítku může způsobit jejich prasknutí.
- Vak na lano ho ochrání před prachem, sníží riziko jeho cupování a usnadní jeho nošení.
Pokud si navyknete svázat konec lana do vaku, zajistíte další prevenci při jištěném sestupování.

VÝZNAM ZNAČENÍ: Typy lana:
① - jednoduché lano: Použitelné v jednoduchém pramenu jako spojení mezi lezcem a jističem. Horské a skalní lezení, indoorové lezení atd. ...
⑵ - poloviční lano: Odpojené karabiny z každého možného pramenu pro lepší organizování horských cest, dlouhých cest a ledových vodopádů ...
⑶ - dvojité lano: Povinné 2 pramenové vázání ke každému jističímu bodu. Použití v horách a na ledovém vodopádu.
- CE: Lano posuzované podle zmíněné normy a nařízení (2016/425) týkající se osobních ochranných prostředků
- UIAA: Soulad s Unií horolezeckých sdružení
- 02/18: Rok a měsíc výroby
- Obchodní značka: MILLET
- Šarže
- Průměr v mm
- Délka v m
- Název lana
- 0120: organizace odpovědná za sledování výroby - SGS 217 - 221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY - Spojené království
- Oznámený subjekt, který provedl certifikát EU typu. APAVE SUDEUROPE SAS - CS60193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16 - Francie, č. 0082

SLEDOVATELNOST
UNI /č. jedinečného identifikátoru: k vysledování výrobního řetězce a pro obnovu všech funkcí lana. Lano jsou dodávána bez ohledu na jejich prezentaci s návodem k použití, výrobkovým štítkem a štítky na koncích, které obsahují informace o předpisech.
Pro vaši bezpečnost v případě přetržení lana v několika dílkách je na uživateli, aby zaručil, že bude přítomné označení na konci lana u každého konce. Další informace o sledovatelnosti lan, službách a záznamech o životnosti na webových stránkách www.millet-cordes.fr

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ
Životnost závisí na četnosti, způsobu používání a způsobu skladování. Použití lana, které vyvolává mechanické namáhání, tření, působení UV záření, vlhkost, způsobuje stárnutí a opotřebení. Lano může utrpět nenapravitelné škody už od prvního použití.
Životnost: až 5 let před 1. použitím v dobrých podmínkách

DOBA POUŽÍVÁNÍ:
Intenzivní používání: 3 měsíce až 1 rok
Průměrné používání: 2 až 3 roky
Pravidelné, ale občasné použití: 4 až 5 let
Velmi příležitostné použití: 10 let (maximální doba používání)

ŽIVOTNOST
Doba skladování před prvním použitím + doba trvání
- Před a po každém použití zkontrolujte celkový stav lana vizuálně i rukama. Co nejrychleji vyměňte lano po významném pádu, nebo jakmile se objeví jakékoliv zhoršení.
- Neprochůzejte se po laně.
- Mujte studenou čistou vodou (možné mýti mýdlem a praní v pračce, avšak bez pracích prostředků)
Hlavní činnost při čistení lana je mechanická. Pohyb lana vo vode umožní vylúčenie minerálnych mikročastíc zo štruktúry vlákien.
- Skladujte v bežných podmienkach v tieni mimo vlhkosti, námrazy alebo UV žiarenia a od akéhokoľvek zdroja tepla, ktorý by mohol poškodiť vlastnosti lana.
- Ak je lano mokré, neskladujte ho vo vzduchotesnej miestnosti alebo taške.
- Aby lano dobre vyschlo, musí byť zavesené nezložené a bez prelínania v tieni na vetranom mieste bez námrazy alebo UV žiarenia.

ZÁRUKA
Na všetky naše lana platí 3 roky záruka proti akýmkoľvek výrobným chybám. Táto záruka sa samozrejme nevzťahuje na bežné opotrebovanie lana po začatí používania a na opotrebovanie následkom nesprávneho skladovania alebo údržby.
Záruka spoločnosti MILLET sa tiež nevzťahuje na poškodenie spôsobené používaním lana na akékoľvek iné účely než skalolezenie alebo horolezectvo.

Vyhlásenie o zhode EÚ je dostupná na internetovej stránke: www.millet.fr/conformity-declaration.html

MILLET
21, RUE DU PRE FAUCON – PAE LES GLAISINS – BP60348
74943 ANNECY LE VIEUX CEDEX – France

TÜRK

DİNAMİK İPLER

CE 0120 - EN892+A1 : 2016

Perlon halkanın bir parçası olan ip, dağcılık veya tırmanma sırasında darbenin gücünü sınırlayarak kişinin düşüşünü engeller.
İlk kullanımdan önce bu uyarıyı dikkatle okuyun.

UYARI
Kayıp tırmanış ve dağcılık, tehlikeli aktivitelerdir. Aşağıdaki ipuçları bu aktivitelerin risklerini ortadan kaldırmaz. Üretici, ekipmanların kötü ve/veya hatalı kullanımı durumunda sorumluluğu kabul etmemektedir. Kullanıcı bu alandaki eylemlerinden ve kararlarından kendisi sorumludur.

TAVSİYE
Bu ürün, tırmanış ve dağcılıkta kullanılan dinamik bir iptir. Dağcılık veya tırmanma sırasında darbenin gücünü sınırlayarak kişinin düşüşünü engellemeye yardımcı olur. Bu ürün eğitimli ve/veya yetkin kişilerce kullanılmalı veya kullanıcı eğitimli ve/veya yetkin bir kişi tarafından gözlenmelidir. Çeşitli emniyet malzemeleri (koşumlar, karabinalar, kayışlar, iniş malzemeleri, çengel noktaları) Avrupa standartlarına uygun, CE onaylı ve ip çapına uygun olmalıdır. İnce ipler spesifik bir bağlama cihazına gerek duyar. İp, kişisel bir ekipmandır. Yokluğunuzda görünmez zararlara uğrayabilir. Ürünü daha iyi izlemek için ve özellikle grupça kullanılırken her ürün için bir kullanıcı veya idareci atamanızı öneririz.

KULLANIM İPUÇLARI
- Kullanım öncesinde ve sırasında, güvenli ve etkili kurtarma için alınması gereken önlemleri göz önünde bulundurun.
- Karabina ve diğer araçlarda defo ve/veya hasar kontrolü yapın.
- İp için sekizli düğümü önerilmektedir.
- Güçlendirici veya perlon eklemeden önce ipin uzunluğunu kontrol edin. Ekstra önlem olarak ipin ucuna bir düğüm atın.
- Güçlendirici veya perlon için karabina veya hızlı bağlantı kullanın. İpi dal çevresinden, halkadan, kazık gözünden veya plakaya geçirmeyin.
- Yıpranmayı hızlandırıp ipi yakabileceği için aşırı hızlı inişten veya bağlamadan kaçınılmalıdır. Maksimum çalışma sıcaklığı, kısa süreli olmak üzere 80°C'dir.
- İp, gürültümeden lifleri bozabilecek olan aşındırıcı ve sert maddeler veya kimyasallarla (asit, yağ, yakıt) temas ettirilmemelidir.
- Uyarı çapı: Ürün etiketindeki rakamlara bakın.
- Fire Uyarısı: İpin malzemesi ne olursa olsun, kullanımı ilk uzunluğunu çeşitli oranlarda düşmesine neden olabilir.

DAĞ
- İp, lifleri kesebilecek olan keskin kenarlardan, düşen kayalardan, buz baltalarından ve kramponlardan korunmalıdır.
- İp islanırsa direncini kaybeder ve aşınmaya daha yatkın olur. Ekstra önlemler alın.

TIRMANIŞ
- İki ipin karabina veya halka içinde üst üste gelmesi, kopmasına neden olabilir.
- İp çantası ipinizi tozdan korur, parçalanma riskini azaltır ve taşınmasını kolaylaştırır.
Perlon iniş sırasında ipin ucunu ip çantasının içine bağlama alışkanlığı, ilave bir önlem olacaktır.

İŞARETLERİN ÖNEMİ: İp tipleri:
① - tek ip: Dağcı ve emniyetçi arasında bağlantı olarak tek zincirle kullanılır. Dağ ve kaya aktiviteleri, iç mekan vs...
⑵ - ikili ip: Dağ yollarından, uzun yollardan ve buz çağlayanlarından koky geçiş için olası her zincirden ayrık karabinalar ...
⑶ - ikiz ip: Her emniyet noktasında zorunlu 2 zincir bağlama. Dağ ve buz çağlayanları.
- CE: Kişisel koruyucu ekipmanla ilgili olarak belirtilen standart ve yönetmeliğe (2016/425) göre incelenmiş ip
- UIAA: Dağcılık Dernekleri Birliği'ne uyum
- 02/18: Üretildiği ay ve yıl
- Ticari Marka: MILLET
- Parti
- mm cinsinden çap
- m cinsinden uzunluk
- İpin adı
- 0120: üretimi izlemekten sorumlu kurum - SGS 217 - 221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY - Birleşik Krallık
- AB tipi sertifikayı uygulayan onaylı kuruluş APAVE SUDEUROPE SAS - CS60193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16 - Fransa, n ° 0082

İZLENEBİLİRLİK
UNI / No. Tek Tanımlayıcı: Üretim zincirini izlemek ve ipin tüm özelliklerini kurtarmak için. İpler, sunumlarına bakılmaksızın kullanım kılavuzu, ürün etiketi ve düzenleyici bilgi içeren son etiketlerle teslim edilir.
Çeşitli uzunluklarda kesilmiş ipte güvenlik için, ip ucu işaretlerinin her uçta mevcut olduğunun doğrulanması kullanıcının sorumluluğudur. İplerin izlenebilirliği, bakım ve kullanım ömrü kayıtlarına dair www.millet-cordes.fr web sitesinden daha fazla bilgi alın

BAKIM VE SAKLAMA
Kullanma süresi kullanım sıklığı ve biçimine ve saklama biçimine bağlıdır. Mekanik stres, sürtünme, UV, nem içinde ip kullanımı yıpranma ve aşınmaya yol açar. İp, ilk kullanımda onarılmaz bir hasara uğrayabilir.
Raf ömrü: İlk kullanımdan önce işi yoşullarda 5 yıla kadar

KULLANIM SÜRESİ:
Yoğun kullanım: 3 ay ila 1 yıl
Ortalama kullanım: 2 ay ila 3 yıl
Düzenli fakat ara sıra kullanım: 4 ila 5 yıl
Nadiren kullanım: 10 yıl (maksimum kullanım ömrü)

KULLANIM ÖMRÜ
İlk kullanımdan önceki saklama süresi + kullanım süresi
- Her kullanım öncesi ve sonrasında ipin genel durumunun görsel ve manüel kontrolünü yapın. Ciddi bir düşüş sonrasında veya bozulma meydana geldiğinde derhal ipi değiştirin.
- İpin üzerinde yürümeyin.
- Soğuk berrak suyla yıkayın (sabun ve makine yıkaması kabul edilebilir, ancak deterjan kullanılamaz)
İpin yıkanmasında ana eylem mekaniktir. İpin sudaki hareketleri mineral mikropartiküllerin lif yapısından ayrılmasına neden olur.
- Gölgede nemden, ayazdan, UV ışınlarından ve ip özelliklerini bozabilecek her türü ısı kaynağından uzakta saklayın.
- İpin nlakaa havo geçirmez bir odada veya ip çantasında saklamayın. Işıtce kurutmak için ip açılmalı, üstü örtülmemeli ve ayaz ve UV ışınlarından uzak, havalandırılan bir alanda gölgeye asılmalıdır.

GARANTİ
Tüm iplerimiz, her tür üretim hatasına karşı 3 yıl garantilidir. Bu garanti kullanım sonrası olağan aşınmaları ve kötü saklama veya bakım bağlı yıpranmayı kapsamaz.
MILLET garantisi ayrıca ipin tırmanma veya dağcılık dışında kullanılmasından doğan hasarları da kapsamaz.

AB uygunluk beyanı web sitesinde mevcuttur: www.millet.fr/conformity-declaration.html

MILLET
21, RUE DU PRE FAUCON – PAE LES GLAISINS – BP60348
74943 ANNECY LE VIEUX CEDEX – France

БЪЛГАРИЯ

ДИНАМИЧНИ ВЪЖЕТА

CE 0120 - EN892+A1 : 2016

Въже за осигуряване, целящо да спре свободно падане при алпинизъм и катерене, като ограничава остатъчната сила.
Преди първата употреба, прочетете внимателно допълнителна информация.

ВНИМАНИЕ
Скалното катерене и алпинизмът са опасни дейности. Посочените тук съвети не отстраняват рисковете, свързани с тези дейности. Производителят се отказва всякаква отговорност в случай на злоупотреба и/или неправилна употреба с/на оборудването. Ползвателят е отговорен за всички свои действия и решения.

СЪВЕТИ
Този продукт е динамично въже за катерене и алпинизъм. Трябва да се използва за спиране на падане при алпинизъм и катерене, ограничавайки остатъчната сила. Въжето трябва да се използва от обучени и/или компетентни лица, или ползвателя трябва да бъде наблюдаван от обучено и/или компетентно лице. Различните компоненти за осигуряване (седалки, карабинери, примки, десандьори, френделе) трябва да отговарят на европейските стандарти, да имат CE одобрение и да са подходящи за диаметъра на въжето. По-тънките въжета могат да изискват специално устройство за осигуряване. Въжето е лично оборудване. То може да се повреди без видими признаци при Ваше отсъствие. Препоръчваме да назначите лице за всеки продукт, което да проследява по-добре продукта, особено когато ще се използва от група.

СЪВЕТИ ЗА УПОТРЕБА
- Преди и по време на употреба, помислете за мерките, които трябва да се предприемат за безопасно и ефективно спасяване.
- Проверете карабинерите и другите устройства за недостатъци и/или повреди.
- За въжето се препоръчва възел осмица.
- Проверете дължината на въжето, преди да добавите бустер или устройство за осигуряване. Като допълнителна предпазна мярка завържете възел в края на въжето.
- Използвайте карабинер или майон за бустери и устройства за осигуряване. Не прекарвайте въжето покрай клони, през рингови, халки на клинове или директно през планки.
- Избягвайте бързото спускане или осигуряване, тъй като това може да ускори износването и да изгори въжето. Максималната работна температура е 80°C за кратък период от време.
- Въжето не трябва да влиза в контакт с корозивни и агресивни вещества и химически препарати (киселина, масло, гориво), които могат да унищожат влакната, без това да бъде видимо.
- Предупреждение за диаметъра: Вижте информацията на етикета на продукта.
- Предупреждение за свиване: Независимо от конструкцията на въжето, използването му може да доведе до намаляване на първоначалната му дължина в различни пропорции.

АЛПИНИЗЪМ
- Въжето трябва да се пази от остри ръбове, падащи скали, пиленки и котки, които могат да нарежат нишките.
- Ако въжето е мокро, туби силата си и е много по-чувствително към протриване. Предприемете допълнителни предпазни мерки.

КАТЕРЕНЕ
- Прекарването на две въжета през карабинер или майон може да доведе до счупяване на карабинера или майона.
- Съхранението на въжето в торбичка ще го предпази от прах, ще намали риска от разплитане и ще улесни транспортирането.
Изграждането на навик да завързвате края на въжето в торбичката е допълнителна предпазна мярка, когато правите спускане с осигуряване.

ЗНАЧЕНИЕ НА МАРКИРОВКАТА: Видове въжета:
① - Единично въже: Използва се единосочно като връзка между катерача и лицето, което то осигурява. Използва се за алпинизъм, катерене, дейности на закрито и др.
⑵ - Двойно въже: Несвързани карабинери от всяка възможна посока за по-добро боравене по планински маршрути, дълги маршрути и катерене по ледопади.
⑶ - Близначно въже: Задължително двупосочно свързване към всяка точка на осигуряване. Използва се за алпинизъм и катерене по ледопади.
- CE: Въжето е изпитано съгласно посочения стандарт и регламент (2016/425) относно личните предпазни средства
- Международен съюз на алпийските асоциации (UIAA): Въжето е в съответствие с изискванията на Международния съюз на алпийските асоциации
- 02/18: Месец и година на производството
- Търговска марка: MILLET
- Партида
- Диаметър в мм
- Дължина в м
- Наименование на въжето
- 0120: Организация, отговорна за мониторинга на производството: SGS 217 - 221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY - United Kingdom
- Нотифициран орган, издал типовия сертификат на ЕС: APAVE SUDEUROPE SAS - CS60193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16 - France, n ° 0082

ПРОСЛЕДИМОСТ
Уникален идентификатор: За проследяване на производствената верига и възстановяване на всички характеристики на въжето. Всички въжета се доставят с инструкции за употреба, етикети на продукта и крайните етикети, съдържащи регулаторна информация.
С цел безопасност при нарязване на въжето на няколко дължини, поддържането трябва да гарантира, че на всеки край има маркировка. Научете повече за проследимостта на въжетата, услугите и срока на експлоатация на интернет страница www.millet-cordes.fr

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ
Периодът на експлоатация зависи от честотата, начина на използване и съхранение. Използването на въжето при механични натоварвания, тяхене, UV, влага, причинява стареене и износване. Въжето може да бъде непоправимо повредено още при първата му употреба.
Срок на годност: до 5 години преди първата употреба при добри условия

СРОК НА УПОТРЕБА:
Интензивна употреба: 3 месеца до 1 година
Средна употреба: 2 до 3 години
Редовна, но рядка употреба: 4 до 5 години
Много рядка употреба: 10 години (максимален срок на употреба)

СРОК НА ЕКСПЛОАТАЦИЯ
Време за съхранение преди първото използване + срок на експлоатация
- Преди и след всяка употреба ръчно и визуално проверявайте общото състояние на въжето. Сменете въжето възможно най-скоро след значително падане или водещо щом състоянието му се влоши.
- Не ходете по въжето.
- Перете го с чиста студена вода (позволява се пране със сапун и машинно пране без перилен препарат)
Въжето се пере основно на ръка. При движение на въжето във вода от структурата на нишките се отделят минерални микрочастици.
- Съхранявайте въжето на сянка, далеч от влага, замръзване, UV лъчи и източници на топлина, които могат да влошат свойствата на въжето.
- Ако въжето е мокро, не го съхранявайте в херметически затворено помещение или торбичката.
За да изсушите въжето, разпънете го и го окачете на сянка на вентилирано място, без замръзване или ултравиолетови лъчи.

ГАРАНЦИЯ
Всички наши въжета имат 3-годишна гаранция срещу всякакви производствени дефекти. Тази гаранция изключва нормално износване на въжето след употреба и износване, поради лошо съхранение или поддръжка.
Гаранцията на MILLET изключва и всякакви повреди на въжето, произхождащи от каквато и да е употреба, различна от катерене и алпинизъм.

Декларацията за съответствие с изискванията на ЕС е достъпна на интернет страница: www.millet.fr/conformity-declaration.html

MILLET
21, RUE DU PRE FAUCON – PAE LES GLAISINS – BP60348
74943 ANNECY LE VIEUX CEDEX – France

中文

动力绳

CE 0120 - EN892+A1 : 2016

登山绳是登山保护系统的一部分，通过吸收冲坠力为自由坠落的登山者或攀岩者提供制动。
初次使用前请仔细阅读本说明。

警告
攀岩和登山均属于危险活动。以下安全提示不会消除这些活动的风险。制造商不承担任何因滥用、误用设备而产生的责任。使用者对活动中的行为和决定自行承担责任。

建议
本产品为登山攀岩动力绳，指定用途为吸收冲坠力，为登山者或攀岩者提供坠落制动。本产品必须由受过训练或符合资格的人员使用，或在受过训练或符合资格的人员监督下使用。各种安全组件（安全带、铁锁、束带、下降器、保护点）均必须符合欧洲标准并通过CE认证，且适合搭配的登山绳半径。较细的登山绳可能需要配合特定的安全装置。登山绳是个人设备，如果置于您的保管之外，可能会受到不可见的损伤。我们建议您为每个产品指定使用者或管理人，以便追踪产品，这在团体使用时尤其重要。

安全提示
- 在使用前和使用过程中，考虑安全有效的救援措施。
- 检查铁锁和其他设备是否有任何缺陷或损坏。
- 建议使用“8”字结。
- 在添加主绳或安全装置前检查绳子的长度。作为额外安全措施，可在绳子末端打一个结。
- 用铁锁或快挂连接主绳和安全装置。绳子不可穿过树枝、钩环、登山钉环，或直接穿过挂片。
- 避免过快下降或安全坠落，以避免加速绳子磨损，造成“烧绳”。最高短时使用温度为80°C。
- 绳子不可接触腐蚀性、侵蚀性物质或可能对纤维造成不可见损坏的化学品（酸类、油类、燃料）。
- 警告直径：请参考产品标签上的数据。
- 收缩警告：任何结构的绳子均可能在使用时出现长度相对原始长度的不同程度的收缩。

登山
- 必须避免绳子接触尖锐边缘、落石、冰镐和冰爪，以免切割绳丝。
- 曾受潮的绳子强度会降低，更容易磨损。请加倍注意。

攀岩
- 在一个铁锁或快挂中重叠两条绳子可能会导致断裂。
- 绳包能够为您的绳子隔离尘土，减少切割风险，且便于携带。
养成习惯，在绳包内的绳子末端打结，可在安全下降时提高安全系数。

重要标记：绳子类型：
① - 单绳：可单根使用，连接攀登者和保护者的绳子。适合登山和攀岩活动、室内活动等。
⑵ - 半绳：每根绳子使用单独的铁锁，便于山地路线、较长的路线和攀冰等。
⑶ - 双绳：必须在每个安全点同时使用的两根绳子。适合登山和攀冰。
- CE：绳子按照所述个人防护装备标准和规定（2016/425）经过检验
- UIAA：符合国际登山组织联盟标准
- 02/18：制造月份和年份
- 商业品牌：MILLET
- 批号
- 直径（毫米）
- 长度（米）
- 绳索名称：
- 0120：产品监管机构 - SGS 217 - 221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY - United Kingdom
- 颁发欧盟标准证书的公告机构。APAVE SUDEUROPE SAS - CS60193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16 - France, n ° 0082

可追溯性
UNI / 唯一标识号：可追溯产销链，查询绳子的全部性能数据。各种销售形式的绳子均提供使用说明、产品标签和绳端标签，注明规范标准信息。
为了您的安全，在绳子被切割为不同长度时，使用者应保证绳端标签齐全。请访问www.millet-cordes.fr网站了解更多绳子追溯、服务和寿命记录信息。

维护和存放
产品的使用期限取决于使用频度、使用方式和存放方式。绳子在使用中承受的机械应力、摩擦、紫外线、潮湿均可造成老化和磨损。即使是初次使用也可能造成无法修复的损伤。
保存期：初次使用前在良好存放状态下保存5年

使用期：
高强度使用：3个月至1年
一般使用：2-3年
定期但不经常使用：4-5年
极少用：10年（最高使用年限）

产品生命周期
初次使用前存放期+使用期
- 每次使用前和使用后，用目视和手动方法检查绳子总体状态。严重冲坠后，或出现任何老化迹象时，请立刻更换绳子。
- 不可踩踏绳子。
- 使用清洁的冷水清洗（可使用肥皂，可机洗，不可使用洗涤剂）
洗涤绳子为机械过程。绳子在水中搅动将造成矿物微粒从绳丝结构中漂出。
-正常避光存放，避免潮湿、冰冻、紫外线照射，远离任何可能降低绳子性能的热源。
- 如果绳子打湿，不可存放于密封空间或绳包内。
充分晾干时必须散开绳子，不可叠放，挂在避光通风处，避免冰冻或紫外线照射。

保障
我们的全部绳子针对制造缺陷保障3年。保障不包括正常的使用磨损和因不当存放或维护造成的损坏。
MILLET保障同样不包括任何由登山或攀岩以外用途而造成的损坏。

EU符合性声明可在网站上查看：
www.millet.fr/conformity-declaration.html

MILLET
21, RUE DU PRE FAUCON – PAE LES GLAISINS – BP60348
74943 ANNECY LE VIEUX CEDEX – France

SLOVENSKÝ

DYNAMICKÉ LANÁ

CE 0120 - EN892+A1 : 2016

Lano, ako súčasť súčasť výbavy na brzdenie, zabraňuje voľnému pádu jednotlivca pri horolezectve alebo skalolezectve obmedzením sily dopadu.
Pred prvým použitím si pozorne prečítajte toto oznámenie.

VAROVANIE
Skalolezectvo a horolezectvo sú nebezpečné činnosti. Nasledujúce tipy nevylučujú riziká spojené s týmito činnosťami. Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť v prípade zneužitia a/alebo nesprávneho použitia vybavenia. Používateľ je zodpovedný za svoje konanie a rozhodnutia v teréne.

ADVICE
Tento výrobok je dynamické lano na skalolezectvo a horolezectvo. Mal by sa použiť na zabránenie pádu osoby pri horolezectve alebo skalolezectve obmedzením sily dopadu. Tento výrobok musia používať vyškolení a kompetentní ľudia people alebo musí byť používateľ vyškolený a kompetentný osobu. Rôzne časti kotviaceho vybavenia (úväzky, karabíny, popruhy, zaťovacie brzdy, kotviace body) musia byť v súlade s európskymi normami a schválené CE a vhodné pre priemer lana. Pre tenšie laná môže byť potrebné špecifické kotviace zariadenie. Lano je osobné vybavenie. Vo vašej nepritomnosti na ňom môže vzniknúť neviditeľné poškodenie. Odporúčame, aby mal každý výrobok svojho používateľa alebo správcu na jednoduchšie sledovanie výrobku obzvlášť pri používaní skupinou.

TIPY NA POUŽÍVANIE
- Pred začatím a počas používania zoberte do úvahy opatrenia, ktoré by sa mali vykonať na umožnenie bezpečnej a efektívnej záchrany.
- Pre lano sa odporúča založenie lana do osmičky.
- Pred pripevnením lezačky alebo brzdy skontrolujte dĺžku lana. V rámci preventívnych opatrení uviažte na konci lana uzol.
- Na pripevnenie bŕzd alebo lezačiek použite karabínu alebo expresnú slučku. Lano neprevlekajte okolo vetvy, oka, cez otvor skoby ani priamo cez plaketu.
- Mali by sme sa vyhnúť príliš rýchlemu zostupu alebo zabrzdeniu, keďže môže zrýchliť opotrebenie lana a spôsobiť jeho spálenie. Maximálna teplota na používanie je 80 °C na krátky časový úsek.
- Lano by nemalo prísť do kontaktu s korozívnymi a agresívnymi látkami alebo chemickými činidlami (kyselinami, olejmi, palivami), ktoré by mohli zničiť jeho vlákna bez toho, aby to bolo viditeľné.
- Varovanie o priemere: Riaďte sa označeniami na etikete produktu.
- Varovanie o zmrštovaní: Nezávisle od stavby lana môže jeho používanie viesť k skráteniu jeho pôvodnej dĺžky v rôznom pomere.

HOROLEZECTVO
- Lano musí byť chránené pred ostrými hranami, padajúcimi skalami, ice axes and crampons, ktoré by mohli prerezať vlákna.
- Ak bolo lano mokré, stráca pevnosť a je oveľa citlivejšie na opotrebovanie. Vykonajte dodatočné preventívne opatrenia.

SKALOLEZECTVO
- Prelínanie sa dvoch lán v karabíne alebo ich expresnej slučke môžu spôsobiť pretrhnutie lana.
- Vak na lano ochráni vaše lano pred prachom, zníži riziko jeho odierania a bude tiež jednoduchšie ho prenášať.
Pri zostupe s brzdami je preventívnym opatrením nevyšie zvyknúť si uväzovať uzol na konci lana vo vaku na lano.

VÝZNAM OZNAČENIA: Druhy lán:
① - jednoduché lano: Jeden prameň lana použiteľný ako spojenie medzi prvolezcom a druholezcom. Na lezenie na horách, útesoch a vo vnútri, atď. ...
⑵ - dvojité lano: Nespojené karabíny na každom možnom lane na lepšie zvládanie horských trás, dlhých trás a ľadovcov ...
⑶ - dvojičkové lano: Povinné upevňovanie oboch lán ku každému kotviacemu bodu. Použitie na horách a ľadovcoch.
- CE: Lano bolo preskúmané podľa uvedenej normy a smernice (2016/425) týkajúcej sa osobného ochranného vybavenia
- UIAA: Súlad s Medzinárodnou horolezeckou asociáciou
- 02/18: Mesiac a rok výroby
- Obchodná značka: MILLET
- Šarža
- Priemer v mm
- Dĺžka v m
- Názov lana
- 0120: organizácia zodpovedná za monitorovanie výroby - SGS 217 - 221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY - Spojené kráľovstvo
- Notifikovaný orgán, ktorý vykonal typové osvedčenie EÚ. APAVE SUDEUROPE SAS - CS60193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16 - Francúzsko, n ° 0082

SLEDOVATEĽNOSŤ
UNI /č. Jedinečný indentifikačný znak: Na sledovanie výrobného reťazca a objavenie všetkých vlastností lana. Odhliadnuc od spôsobu prezentácie sú lená dodávané s návodom na použitie, etiketou výrobku a etiketami s regulačnými informáciami.
V prípade, že bolo rano rozrezané na viacero dĺžok je pre bezpečnosť na samotnom používateľovi, aby sa uistil, že sú pritomné všetky označenia koncov. Zistite viac o sledovateľnosti lán, službách a záznamy o životnosti na internetovej stránke www.millet-cordes.fr

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE
Životnosť závisí od častoty a spôsobu používania a spôsobu skladovania. Používanie lana spôsobuje mechanickým namáhaním a trením, UV žiarením a vlhkosťou stamutie a opotrebovanie. Lano môže pri prvom použití utrpieť trvalé poškodenie.
Skladovateľnosť: do 5 rokov pred prvým použitím v dobrých podmienkach

DĺŽKA POUŽÍVANIA :
Pri intenzívnom používaní: 3 mesiace až 1 rok
Pri priemerne častom používaní: 2 až 3 roky
Ležné ale príležitostné používanie: 4 až 5 rokov
Veľmi zriedkavé používanie: 10 rokov (maximálny čas používania)

ŽIVOTNÝ CYKLUS
Skladovanie pred prvým použitím + dĺžka používania
- Pred každým použitím lana aj po jeho použití vždy vizuálne aj skontrolujte celkový stav lana. Po závažnom páde alebo keď sa vyskytne zhoršenie stavu lana, nahraďte ho tak rýchlo ako je to možné.
- Nekráčajte po lane.
- Čistite ho v čistou studenou vodou (môžete použiť mydlo alebo oprať ho v práčke ale bez pracieho prostriedku).
Hlavná činnosť pri čistení lana je mechanická. Pohyb lana vo vode umožní vylúčenie minerálnych mikročastíc zo štruktúry vlákien.
- Skladujte v bežných podmienkach v tieni mimo vlhkosti, námrazy alebo UV žiarenia a od akéhokoľvek zdroja tepla, ktorý by mohol poškodiť vlastnosti lana.
- Ak je lano mokré, neskladujte ho vo vzduchotesnej miestnosti alebo taške.
- Aby lano dobre vyschlo, musí byť zavesené nezložené a bez prelínania v tieni na vetranom mieste bez námrazy alebo UV žiarenia.

ZÁRUKA
Na všetky naše lana platí 3 roky záruka proti akýmkoľvek výrobným chybám. Táto záruka sa samozrejme nevzťahuje na bežné opotrebovanie lana po začatí používania a na opotrebovanie následkom nesprávneho skladovania alebo údržby.
Záruka spoločnosti MILLET sa tiež nevzťahuje na poškodenie spôsobené používaním lana na akékoľvek iné účely než skalolezenie alebo horolezectvo.

EU prohlásenie o zhode je dostupná na internetovej stránke: www.millet.fr/conformity-declaration.html

MILLET
21, RUE DU PRE FAUCON – PAE LES GLAISINS – BP60348
74943 ANNECY LE VIEUX CEDEX – France

SUOMALAINEN

DYNAAMISET KÖYDET

CE 0120 - EN892+A1 : 2016

Köyden tarkoitus on osana varmistusketjua hallita kiipeilijän putoamista vuori- tai kalliokiipeilessä säätelemällä putoavaan kiipeilijään kohdistuvaa voimaa.
Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen köyden käyttöä.

VAROITUS
Kalliokiipeily ja vuorikiipeily ovat vaarallista toimintaa. Seuraavat ohjeet eivät poista kokonaan näihin aktiviteetteihin liittyviä vaaroja. Valmistaja kiistää kaiken vastuun tilanteissa, joissa tuotetta käytetään väärin. Käyttäjä on vastuussa omista teoistaan ja päätöksistään tuotetta käyttäessään.

OHJEITA
Tämä tuote on kalliokiipeilyyn ja vuorikiipeilyyn tarkoitettu dynaaminen köysi. Sitä käytetään kiipeävän ihmisen putoamisen hiljentämiseksi säätelemällä putoavaan kiipeilijään kohdistuvaa voimaa. Tuotteen käyttäjän on oltava siihen koulutettu ja/tai pätevä tai koulutetun ja/tai pätevän henkilön on valvottava tuotteen käyttäjää. Varmistuskettujen eri osien (valjaiden, karbiinihakojen, remmien, varmistusvälineiden, varmistuspisteiden) on noudatettava eurooppalaisia vaatimuksia ja oltava CE-merkittyjä sekä sovittaa köyden leveyteen. Ohuemmat köydet saattavat vaatia erityiset varmistusvälineet. Köysi on henkilökohtainen väline. Se voi saada näkymättömiä vahinkoja, kun se ei ole hallussasi. Suosittelemme, että jokaiselle tuotteelle nimetään käyttäjä tai hallinnoija, jotta tuotetta voi valvoa paremmin, etenkin silloin, kun se on ryhmän yhteiskäyttössä.

KÄYTTÖVINKKEJÄ
- Ennen köyden käyttöä ja käytön aikana talee pohtia, millaisia toimenpiteitä turvallinen ja tehokas pelastus vaatii vaaratilanteessa.
- Tarkista karbiinihaat ja muut laitteet vaurioiden ja/tai puutteiden varalta.
- Köydessä suositellaan käyttettäväksi kahdeksikkosolmua.
- Tarkista köyden pituus ennen kuin lisäät lisäosan tai varmistusvälineen. Köyden päähän kannattaa tehdä solmu er